

ENCUESTA NACIONAL DE EXAMEN DE SALUD Y NUTRICIÓN (NHANES)
 Consentimiento/Asentimiento y permiso de los padres para almacenamiento de muestras y
 continuación de estudios

Nombre del participante en letra de imprenta: _____
Primer nombre Segundo nombre Apellido

Los resultados de estudios continuos de sus muestras almacenadas podrían ayudar a encontrar nuevas maneras de prevenir, tratar y curar muchas enfermedades. Pase a la parte de atrás de este documento para ver las respuestas a preguntas más frecuentes.

Para **personas mayores de 7 años de edad**, marque una casilla

- Sí. Mi sangre y orina se pueden guardar para estudios de salud en el futuro y entiendo que no se comunicarán conmigo para darme los resultados de estos estudios
- No. Ni mi sangre ni mi orina se pueden guardar para estudios de salud en el futuro.

Para **padres/madres/tutores de niños menores de 18 años**, marque una casilla

- Sí. La sangre y orina de mi hijo(a) se pueden guardar para estudios de salud en el futuro y entiendo que no se comunicarán conmigo para darme los resultados de estos estudios
- No. Ni la sangre ni la orina de mi hijo(a) se pueden guardar para estudios de salud en el futuro.

 Firma del participante mayor de 7 años de edad

 Fecha:

 Firma del padre/de la madre/tutor del participante menor de 18 años
 (A menos que el participante sea un menor emancipado)

 Fecha:

Observé que el entrevistador le leyó este formulario a la persona nombrada arriba y él/ella aceptó participar al firmar o marcar este formulario.

 Testigo (si es requisito)

 Fecha

Nombre del miembro del personal en cuya presencia se firmó este formulario: _____

SPID _____

Garantía de confidencialidad – Tomamos su privacidad con mucha seriedad. Toda la información que describe o se relaciona con características que pueden identificar a personas o establecimientos se usará únicamente con fines estadísticos. El personal, los contratistas y los agentes del NCHS no divulgarán ni darán a conocer respuestas que puedan identificar a alguien sin el consentimiento de la persona o establecimiento de acuerdo con el artículo 308(d) de la Ley de Servicio de Salud Pública (42 U.S.C 242m(d)) y la Ley de Protección de Información Confidencial y Eficiencia Estadística del 2018 (CIPSEA Public Law No. 115-435, 132 Stat. 132 5529 Sec. 302)). De acuerdo con CIPSEA, cada empleado, contratista y agente del NCHS ha hecho un juramento y está sujeto a encarcelamiento por un término hasta de cinco años, una multa hasta de \$250,000, o ambos, si intencionalmente divulga CUALQUIER información que le identifique a usted. Además de las leyes que se citan anteriormente, NCHS cumple con la Ley Federal de Alta Seguridad Cibernética de 2015 (6 U.S.C. §§ 151 and 151 note) que protege los sistemas informáticos federales para identificar riesgos de seguridad cibernética al revisar las redes.

Preguntas frecuentes

P ¿Por qué se guardará una muestra de sangre y orina para estudios de salud en el futuro?

R Almacenaremos una parte de la sangre y orina de las personas que se examinan en NHANES, para estudios de salud en el futuro. Estas muestras se congelarán y se guardarán en un banco de muestras por el tiempo que duren. Usted puede solicitar que sus muestras se retiren en cualquier momento. Su participación es voluntaria y si se niega a participar, no habrá ninguna pérdida de beneficios.

P ¿Qué estudios se harán con las muestras?

R En este momento no hay planes de estudios específicos, aparte de las pruebas incluidas en el examen de NHANES. A medida que los científicos aprendan más acerca de la salud y las enfermedades, se harán otros estudios que pueden incluir las muestras almacenadas. Pueden hacerse muchos estudios adicionales con estas muestras.

P ¿Quién puede usar las muestras almacenadas para estudios futuros?

R Investigadores de las Agencias Federales, universidades y otros centros científicos pueden presentar propuestas para usar las muestras almacenadas. Estas propuestas serán evaluadas para determinar su mérito científico y después una junta independiente las evaluará para determinar si el estudio propuesto es ético. El programa NHANES siempre sabrá qué muestras le pertenecen a usted o a su niño, pero nosotros no daremos a otros investigadores ninguna información que le pueda identificar a usted o a su niño.

P ¿Recibiré los resultados de pruebas futuras de mis muestras?

R La ciencia y la medicina están avanzando continuamente. En el futuro se desarrollarán nuevas pruebas y nuevas maneras de analizar los resultados. No podemos predecir qué pruebas se harán o qué significado tendrán los resultados para su salud. Debido a que los análisis de las muestras se hacen únicamente con fines de estudios, el programa de NHANES no se comunicará con usted ni con su familia para informarle sobre los resultados de estos futuros estudios. Describiremos los estudios que se hayan completado en nuestra página en Internet. Si le interesa conocer sus resultados de alguno de estos estudios, puede llamar a nuestro número gratis 1-800-452-6115 para pedir sus resultados específicos cuando estén disponibles.

P ¿Cuáles son los beneficios y los riesgos de dar una muestra de sangre u orina para estudios futuros?

R Usted no se beneficiará directamente, pero estos estudios pueden, a la larga, ayudar con la salud de las personas en el futuro. El riesgo de dar una muestra incluye el riesgo mínimo asociado con sacar muestras de sangre. También puede existir el riesgo de que algunas personas usen la información de los estudios para exagerar o disminuir las diferencias entre las personas. La junta ética que evaluará todos los estudios que usan estas muestras intentará evitar cualquier mal uso de la información obtenida de las muestras de NHANES.

P ¿Cómo puedo retirar las muestras de sangre u orina del banco de muestras?

R Si en el futuro usted desea retirar sus muestras del banco de muestras, llame gratis a nuestro número, 1-800-452-6115.